**Três membros da mesma família vitimas de descarga eléctrica vão enterrar terça-feira [Angola]**

30 Novembro 2018

<http://www.angop.ao/angola/pt_pt/noticias/sociedade/2018/11/48/Tres-membros-mesma-familia-vitimas-descarga-electrica-vao-enterrar-terca-feira,dc5b8bc4-3bed-4c5e-924b-7110e2c9d31e.html>

Menongue - As três pessoas da mesma família (pai, mãe e filha), que morreram na tarde de sexta-feira última, no bairro São José, arredores da cidade de Menongue, capital do Cuando Cubango, vítimas de uma descarga eléctrica causada pela chuva, vão a enterrar na próxima terça-feira, com apoio moral e material do governo provincial.

Trata-se de Bernardo Tchissingui (pai), de 29 anos de idade, Evarista Catoma (esposa), de 20 anos, e de Hilária Jaila, de 4 anos de idade.

Em declarações à imprensa, sábado último, o pai do malogrado João da Costa explicou que tomou o conhecimento do sucedido quando foi avisado pelos vizinhos, situação que está inquietar a todos, uma vez que a chuva não era tão intensa.

Tudo aconteceu por volta das 17 horas, quando chuvia e Bernardo Tchissingui (pai), encontrava-se por cima do teto de casa para reparar uma das chapas de zinco que estava fora do lugar, um raio de trovoada atingiu-o e consequentemente a sua esposa e a filha de 4 anos.

Segundo o pai do malogrado, depois do sucedido, a administração municipal de Menongue, através dos seus funcionários, apareceu em casa das vitimas e apoiaram com bens de primeira necessidade, prometendo fornecer urnas para os três membros.

Fez saber que no momento da tragédia, a malograda Evarista Catoma estava com a filha de 4 anos e uma outra bebé, que sobreviveu e que prontamente foi legada ao Hospital Geral do Cuando Cubango, onde recebeu os primeiros socorros e encontra-se fora do perigo.

Em função do acontecimento, na tarde deste domingo, o patrono da Fundação Piedoso, Elias Piedoso Chimuco, na companhia dos membros da instituição, procedeu a entrega de bens de primeira necessidade, como sacos de arroz, farinha de milho, açúcar, caixas de óleo vegetal, sabão, leite em pó, detergentes, entre outros bens.

Na ocasião, o presidente da Fundação Piedoso, Walter Kifica, afirmou que depois do sucedido, o seu patrono orientou que fossem mobilizados os meios entregues, no sentido de solidarizar-se com a família. Neste momento de dor e luto apelou outras organizações no sentido de juntarem-se a causa solidária.

Prometeu ainda continuar a apoiar com bens diversos a bebé que sobreviveu, para que se possa permitir o seu crescimento normal, uma acção que igualmente foi abraçada pela Organização da Mulher Angolana (OMA), com a entrega de bens de primeira necessidade.

**Three members of the same family victims of lightning discharge will be buried on Tuesday [Angola]**

30 November 2018 [Reported on December 02 by local media]

<http://www.angop.ao/angola/pt_pt/noticias/sociedade/2018/11/48/Tres-membros-mesma-familia-vitimas-descarga-electrica-vao-enterrar-terca-feira,dc5b8bc4-3bed-4c5e-924b-7110e2c9d31e.html>

Menongue - Three people of the same family (father, mother and daughter), who died last Friday afternoon in the neighborhood of São José, near the town of Menongue, capital of Cuando Cubango, victims of an electric discharge caused by lightning, are going to be buried next Tuesday, with moral and material support from the provincial government.

They are Bernardo Tchissingui (father), 29 years old, Evarista Catoma (wife), 20, and Hilaria Jaila, 4 years old.

Speaking to the press last Saturday, the father of the ill-fated João da Costa explained that he realized of what happened when he was warned by his neighbors, a situation that was disturbing everyone, since the rain was not so intense.

It all happened around 5:00 PM, when Rain and Bernardo Tchissingui (father) was over the roof of house to repair one of the zinc plates that was out of place, a lightning struck him and consequently his wife and 4 year old daughter.

According to the father of the deceased, after the incident, the municipal administration of Menongue, through its officials, appeared at the house of the victims and supported with necessities, promising to provide ballot boxes for the three members.

It was made known that at the time of the tragedy, the ill-fated Evarista Catoma was with her 4-year-old daughter and another surviving baby who was promptly bequeathed to the Cuando Cubango General Hospital where she received first aid and is out of danger .

Due to the event, on Sunday afternoon, the patron of the Piedoso Foundation, Elias Piedoso Chimuco, accompanied by members of the institution, delivered goods of first necessity, such as bags of rice, corn flour, sugar, oil boxes vegetable, soap, milk powder, detergents, among other goods.

On the occasion, the president of the Piedoso Foundation, Walter Kifica, said that after the event, his patron ordered the mobilization of help, in order to be in solidarity with the family. In this moment of pain and mourning he appealed to other organizations in the sense of joining the solidarity cause.

He also promised to continue supporting the surviving baby with various goods in order to allow her normal growth, an action that was also embraced by the Organization of the Angolan Women (OMA), with the delivery of basic necessities.

**Information by items**

|  |  |
| --- | --- |
| *Year and month* | 2018 / November |
| *Day of the month or week* | Friday 30th |
| *Numbers killed or injured* | 3 killed, 1 injured |
| *Age and sex* | 24 years old male, 20 years old female, 4 years old girl |
| *Geographic Location* | neighborhood of São José, near the town of Menongue, capital of Cuando Cuba, Angola |
| *Personal location and activity when injured* | Inside their home (one was on the house´s roof) |